



PNI S60

CB antenna / Antena CB

EN	User manual	2
DE	Benutzerhandbuch	3
ES	Manual de usuario	4
FR	Manuel utilisateur	5
HU	Használati utasítás	6
IT	Manuale utente	7
NL	Handleiding	8
PL	Instrukcja obsługi	9
RO	Manual de utilizare	10

CB Antenna PNI S60

Technical specifications

- Frequency: 26 - 28 MHz
- Power: 30 W (continuous) / 200 W (for short time)
- S.W.R.: $\leq 1.2:1$
- Whip length: 590 mm
- Impedance: 50 Ohm
- Connector: DV
- Temperature: $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$

Installation

- Attach the antenna to a fixed bracket (eg. PNI L1) previously mounted on your car using the connector on the cable included in the package.
- Insert the PL259 connector into the CB radio.
- Measure the SWR of the antenna in an open area using a reflectometer.
- In some cases, it might be necessary to raise or shorten the whip of the antenna to get an optimal SWR value. For maximum performance, we recommend that this procedure, called tuning, be performed by qualified personnel.

CB-Antenne PNI S60

Technische Spezifikationen

- Frequenz: 26 - 28 MHz
- Leistung: 30 W (kontinuierlich) / 200 W (für kurze Zeit)
- S.W.R.: $\leq 1,2:1$
- Peitschenlänge: 590 mm
- Impedanz: 50 Ohm
- Anschluss: DV
- Temperatur: $-26^{\circ}\text{C} \sim + 60^{\circ}\text{C}$

Installation

- Befestigen Sie die Antenne an einer festen Halterung (z. B. PNI L1), die zuvor an Ihrem Auto montiert wurde, und verwenden Sie dabei den Stecker des im Lieferumfang enthaltenen Kabels.
- Stecken Sie den PL259-Stecker in das CB-Radio.
- Messen Sie das SWR der Antenne in einem offenen Bereich mit einem Reflektometer.
- In einigen Fällen kann es erforderlich sein, die Peitsche der Antenne anzuheben oder zu verkürzen, um einen optimalen SWR-Wert zu erhalten. Für maximale Leistung empfehlen wir, dieses als Tuning bezeichnete Verfahren von qualifiziertem Personal durchzuführen.

Antena CB PNI S60

Especificaciones técnicas

- Frecuencia: 26-28 MHz
- Potencia: 30 W (continuo) / 200 W (por poco tiempo)
- S.W.R. : $\leq 1,2: 1$
- Longitud del látigo: 590 mm
- Impedancia: 50 Ohmios
- Conector: DV
- Temperatura: $-26^{\circ}\text{C} \sim + 60^{\circ}\text{C}$

Instalación

- Conecte la antena a un soporte fijo (por ejemplo, PNI L1) previamente montado en su automóvil usando el conector del cable incluido en el paquete.
- Inserte el conector PL259 en la radio CB.
- Mida la ROE de la antena en un área abierta con un reflectómetro.
- En algunos casos, puede ser necesario levantar o acortar el látigo de la antena para obtener un valor de ROE óptimo. Para obtener el máximo rendimiento, recomendamos que este procedimiento, llamado ajuste, sea realizado por personal calificado.

Antenne CB PNI S60

Spécifications techniques

- Fréquence: 26-28 MHz
- Puissance: 30 W (en continu) / 200 W (pour une courte durée)
- S.W.R. : $\leq 1,2: 1$
- Longueur du fouet: 590 mm
- Impédance: 50 Ohm
- Connecteur: DV
- Température: $-26^{\circ}\text{C} \sim + 60^{\circ}\text{C}$

Installation

- Fixez l'antenne à un support fixe (par exemple PNI L1) précédemment monté sur votre voiture à l'aide du connecteur du câble inclus dans l'emballage.
- Insérez le connecteur PL259 dans la radio CB.
- Mesurez le SWR de l'antenne dans une zone ouverte à l'aide d'un réflectomètre.
- Dans certains cas, il peut être nécessaire d'élever ou de raccourcir le fouet de l'antenne pour obtenir une valeur SWR optimale. Pour des performances optimales, nous recommandons que cette procédure, appelée réglage, soit effectuée par du personnel qualifié.

CB antenna PNI S60

Műszaki adatok

- Frekvencia: 26 - 28 MHz
- Teljesítmény: 30 W (folyamatos) / 200 W (rövid ideig)
- S.W.R. : ≤ 1,2: 1
- Ostor hossza: 590 mm
- Impedancia: 50 Ohm
- Csatlakozó: DV
- Hőmérséklet: -26°C ~ + 60°C

Telepítés

- Csatlakoztassa az antennát egy rögzített tartóhoz (pl. PNI L1), amelyet korábban az autójára szereltek, a csomagban található kábel csatlakozójával.
- Helyezze a PL259 csatlakozót a CB rádióba.
- Reflektométer segítségével mérje meg az antenna SWR-jét egy nyitott területen.
- Bizonyos esetekben szükség lehet az antenna ostorának emelésére vagy lerövidítésére az optimális SWR érték elérése érdekében. A maximális teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy ezt a hangolásnak nevezett eljárást képzett személyzet végezze el.

Antenna CB PNI S60

Specifiche tecniche

- Frequenza: 26-28 MHz
- Potenza: 30 W (continuo) / 200 W (per breve periodo)
- S.W.R. : $\leq 1,2:1$
- Lunghezza frusta: 590 mm
- Impedenza: 50 Ohm
- Connettore: DV
- Temperatura: $-26^{\circ}\text{C} \sim + 60^{\circ}\text{C}$

Installazione

- Fissare l'antenna ad una staffa fissa (es. PNI L1) precedentemente montata sulla vostra auto utilizzando il connettore sul cavo incluso nella confezione.
- Inserire il connettore PL259 nella radio CB.
- Misurare l'SWR dell'antenna in un'area aperta utilizzando un riflettometro.
- In alcuni casi, potrebbe essere necessario alzare o accorciare la frusta dell'antenna per ottenere un valore SWR ottimale. Per ottenere le massime prestazioni, si consiglia di far eseguire questa procedura, denominata tuning, da personale qualificato.

CB-antenne PNI S60

Technische specificaties

- Frequentie: 26-28 MHz
- Vermogen: 30 W (continu) / 200 W (kortstondig)
- S.W.R. : $\leq 1,2:1$
- Lengte zweep: 590 mm
- Impedantie: 50 ohm
- Connector: DV
- Temperatuur: $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$

Installatie

- Bevestig de antenne aan een vaste beugel (bijv. PNI L1) die eerder op uw auto is gemonteerd met behulp van de connector op de kabel die in de verpakking is meegeleverd.
- Steek de PL259-connector in de CB-radio.
- Meet de SWR van de antenne in een open ruimte met een reflectometer.
- In sommige gevallen kan het nodig zijn om de zweep van de antenne te verhogen of in te korten om een optimale SWR-waarde te krijgen. Voor maximale prestaties raden we aan om deze procedure, tuning genaamd, te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Antena CB PNI S60

Specyfikacja techniczna

- Częstotliwość: 26-28 MHz
- Moc: 30 W (ciągła) / 200 W (krótkotrwała)
- SWR: $\leq 1,2: 1$
- Długość bicia: 590 mm
- Impedancja: 50 Ohm
- Złącze: DV
- Temperatura: $-26^{\circ}\text{C} \sim + 60^{\circ}\text{C}$

Instalacja

- Antenę przymocuj do stałego wspornika (np. PNI L1) wcześniej zamontowanego w Twoim samochodzie za pomocą złącza na przewodzie znajdującym się w zestawie.
- Włóż złącze PL259 do radia CB.
- Zmierz SWR anteny na otwartej przestrzeni za pomocą reflektometru.
- W niektórych przypadkach może być konieczne podniesienie lub skrócenie bicia anteny, aby uzyskać optymalną wartość WFS. Aby uzyskać maksymalną wydajność, zalecamy, aby ta procedura, zwana strojeniem, była wykonywana przez wykwalifikowany personel.

Antena CB PNI S60

Specificatii tehnice

- Frecventa: 26 - 28 MHz
- Putere suportata: 30 W (continuu) / 200 W (pentru scurt timp)
- S.W.R.: $\leq 1.2:1$
- Lungime spic: 590 mm
- Impedanta: 50 Ohm
- Conector: DV
- Temperatura: $-26^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$

Instalare

- Fixati antena pe un suport fix (de ex. PNI L1) montat anterior pe masina cu ajutorul conectorului de pe cablul inclus in pachet.
- Conectati mufa PL259 la o statie radio CB.
- Masurati SWR-ul antenei intr-o zona deschisa cu ajutorul unui reflectometru.
- In anumite cazuri, poate fi nevoie sa ridicati sau sa scurtati sarma pentru a obtine o valoare optima a SWR-ului. Pentru performante maxime, recomandam ca aceasta procedura, numita calibrare, sa fie realizata de personal calificat.